

Mijn Lichaam

My Body · lyric sheets + word cards for 5 songs

Language
Learning
with Songs

WHAT'S INSIDE

- | | | |
|------------------------------------|---------------------|-----------------------|
| 1. Hoofd en Schouders | Head, Shoulders | lyrics + 4 word cards |
| 2. Mijn Gezicht | My Face | lyrics + 4 word cards |
| 3. Twee Handen, Twee Voeten | Two Hands, Two Feet | lyrics + 4 word cards |
| 4. Ik Beweeg Mijn Lijf | I Move My Body | lyrics + 4 word cards |
| 5. Van Top tot Teen | Head to Toes | lyrics + 5 word cards |

HOW TO USE THEM

- **Sing first, read second.**
Play the song, then follow the lyric sheet together. Point to each line as it is sung.
- **Call and response.**
One person sings a line, everyone answers. Great for circle time and car rides.
- **Word card games.**
Cut out the cards and play memory: match each word card with its English meaning card.
- **Stick it up.**
Put a lyric sheet on the fridge or classroom wall and sing it once a day for a week.

Hear every song in Dutch

Original bilingual songs for kids 2–8, with lyrics and translation on screen:
[languagewithsongs.com/learn/dutch](https://www.languagewithsongs.com/learn/dutch)

Hoofd en Schouders

"Head, Shoulders" • sing it, then read what it means

SING

WHAT IT MEANS

Head!

Het hoofd!

Het hoofd!

Head!

Touch your head!

Raak je hoofd aan!

Raak je hoofd aan!

Touch your head!

Shoulders!

Schouders!

Schouders!

Shoulders!

Touch your shoulders!

Raak je schouders aan!

Raak je schouders aan!

Touch your shoulders!

Where is your head?

Waar is je hoofd?

Hier is mijn hoofd!

Here is my head!

Where are your shoulders?

Waar zijn je schouders?

Hier zijn mijn schouders!

Here are my shoulders!

Head, head!

Het hoofd, het hoofd!

Het hoofd, het hoofd!

Head, head!

Shoulders, shoulders!

Schouders, schouders!

Schouders, schouders!

Shoulders, shoulders!

Knees!

Knieën!

Kn-Kn-knieën!

Knees!

Feet!

Voeten!

Voeten!

Feet!

Hoofd, schouders, knieën, voeten!

Head, shoulders, knees and feet!

Head, shoulders, knees and feet!

Hoofd, schouders, knieën, voeten!

Knees!

Knieën!

Kn-kn-knieën!

Knees!

Bend your knees!

Buig je knieën!

Buig je knieën!

Bend your knees!

Feet!

Voeten!

Hoofd en Schouders

SING

WHAT IT MEANS

Voeten!

Feet!

Stamp your feet!

Stamp met je voeten!

Stamp met je voeten!

Stamp your feet!

Point to your feet!

Wijs naar je voeten!

Ik wijs mijn voeten aan!

I point to my feet!

Waar is je hoofd?

Where is your head?

Here is my head!

Hier is mijn hoofd!

Waar zijn je schouders?

Where are your shoulders?

Here are my shoulders!

Hier zijn mijn schouders!

Head, head!

Het hoofd, het hoofd!

Het hoofd, het hoofd!

Head, head!

Shoulders, shoulders!

Schouders, schouders!

Schouders, schouders!

Shoulders, shoulders!

Knees!

Knieën!

Kn-Kn-knieën!

Knees!

Feet!

Voeten!

Voeten!

Feet!

Hoofd, schouders, knieën, voeten!

Head, shoulders, knees and feet!

Head, shoulders, knees and feet!

Hoofd, schouders, knieën, voeten!

Touch your head!

Raak je hoofd aan!

Ik raak mijn hoofd aan!

I touch my head!

Touch your knees!

Raak je knieën aan!

Ik raak mijn knieën aan!

I touch my knees!

Now go slow, then go fast!

Nu langzaam, en dan snel!

Hoofd, schouders, knieën, voeten!

Head, shoulders, knees and feet!

Head, head!

Het hoofd, het hoofd!

Het hoofd, het hoofd!

Head, head!

Shoulders, shoulders!

Schouders, schouders!

Hoofd en Schouders

SING

Schouders, schouders!

Knees!

Kn-kn-knieën!

Feet!

Voeten!

Hoofd, schouders, knieën, voeten!

Head, shoulders, knees and feet!

WHAT IT MEANS

Shoulders, shoulders!

Knieën!

Knees!

Voeten!

Feet!

Head, shoulders, knees and feet!

Hoofd, schouders, knieën, voeten!

KEY WORDS

het hoofd = head

knieën = knees

schouders = shoulders

voeten = feet

Hoofd en Schouders

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

het hoofd

head

ENGLISH

head

Find the Dutch word!

DUTCH

schouders

shoulders

ENGLISH

shoulders

Find the Dutch word!

DUTCH

knies

knees

ENGLISH

knees

Find the Dutch word!

DUTCH

voeten

feet

ENGLISH

feet

Find the Dutch word!

Mijn Gezicht

"My Face" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Face!

Het gezicht!

Het gezicht!

Face!

My face has two eyes.

Mijn gezicht heeft twee ogen.

Mijn gezicht heeft twee ogen.

My face has two eyes.

Eyes!

Ogen!

Ogen!

Eyes!

I see you.

Ik zie jou.

Ik zie jou.

I see you.

Nose!

De neus!

De neus!

Nose!

Touch your nose.

Raak je neus aan.

Raak je neus aan.

Touch your nose.

Mouth!

De mond!

De mond!

Mouth!

I smile with my mouth.

Ik lach met mijn mond.

Ik lach met mijn mond.

I smile with my mouth.

Face, face!

Het gezicht!

Het gezicht!

Face, face!

Eyes, eyes!

Ogen, ogen!

De ogen!

Eyes, eyes!

Nose, nose!

De neus!

De neus!

Nose, nose!

Mouth, mouth!

De mond!

De mond!

Mouth, mouth!

Kijk eens hier, and say it along!

My face!

Mijn gezicht!

Mijn gezicht!

My face!

Mijn Gezicht

SING

WHAT IT MEANS

Face, gezicht — sing it strong!

Open your eyes.

Doe je ogen open.

Doe je ogen open.

Open your eyes.

Close your eyes.

Doe je ogen dicht.

Doe je ogen dicht.

Close your eyes.

Here is my nose.

Hier is mijn neus.

Hier is mijn neus.

Here is my nose.

Here is your mouth.

Hier is jouw mond.

Hier is jouw mond.

Here is your mouth.

Two eyes!

Twee ogen!

Twee ogen!

Two eyes!

One nose!

Eén neus!

Eén neus!

One nose!

One mouth!

Eén mond!

Eén mond!

One mouth!

Say the words, and sing along!

Zeg de woorden en zing maar mee!

Face, face!

Het gezicht!

Het gezicht!

Face, face!

Eyes, eyes!

Ogen, ogen!

De ogen!

Eyes, eyes!

Nose, nose!

De neus!

De neus!

Nose, nose!

Mouth, mouth!

De mond!

De mond!

Mouth, mouth!

Kijk eens hier, and say it along!

My face!

Mijn gezicht!

Mijn gezicht!

My face!

Face, gezicht — sing it strong!

Mijn Gezicht

SING

WHAT IT MEANS

What do you see?

Wat zie je?

Wat zie je?

What do you see?

I see your eyes.

Ik zie je ogen.

Ik zie je ogen.

I see your eyes.

What do you touch?

Wat raak je aan?

Wat raak je aan?

What do you touch?

My nose!

Mijn neus!

Mijn neus!

My nose!

One more time, nice and clear!

Nog één keer, lekker duidelijk!

Face, face!

Het gezicht!

Het gezicht!

Face, face!

Eyes, eyes!

Ogen, ogen!

De ogen!

Eyes, eyes!

Nose, nose!

De neus!

De neus!

Nose, nose!

Mouth, mouth!

De mond!

De mond!

Mouth, mouth!

Kijk eens hier, and say it along!

My face!

Mijn gezicht!

Mijn gezicht!

My face!

Face, gezicht — sing it strong!

Het gezicht! De ogen! De neus! De mond!

The face! The eyes! The nose! The mouth!

KEY WORDS

het gezicht = face

ogen = eyes

de neus = nose

de mond = mouth

Mijn Gezicht

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

het gezicht

face

ENGLISH

face

Find the Dutch word!

DUTCH

ogen

eyes

ENGLISH

eyes

Find the Dutch word!

DUTCH

de neus

nose

ENGLISH

nose

Find the Dutch word!

DUTCH

de mond

mouth

ENGLISH

mouth

Find the Dutch word!

Twée Handen, Twée Voeten

“Two Hands, Two Feet” • sing it, then read what it means

SING

WHAT IT MEANS

Two hands!	Twée handen!
Twée handen!	Two hands!
Clap your hands!	Klap in je handen!
Klap in je handen!	Clap your hands!
Two feet!	Twée voeten!
Twée voeten!	Two feet!
Stamp your feet!	Stamp met je voeten!
Stamp met je voeten!	Stamp your feet!
Ten fingers!	Tien vingers!
Tien vingers!	Ten fingers!
Wiggle your fingers!	Wiebel met je vingers!
Wiebel met je vingers!	Wiggle your fingers!
Two arms!	Twée armen!
Twée armen!	Two arms!
Stretch your arms!	Strek je armen!
Strek je armen!	Stretch your arms!
Hands, handen!	
Feet, voeten!	
Clap, clap, stamp, stamp—move along!	Klap, klap, stamp, stamp—doe maar mee!
Fingers, vingers!	
Arms, armen!	
Two hands, two feet, sing our Dutch-English song!	Twée handen, twée voeten, zing ons Nederlands-Engelse lied!
Wash your hands!	Was je handen!
Was je handen!	
Lift your arms!	Til je armen!
Til je armen!	Lift your arms!

Twee Handen, Twee Voeten

SING

WHAT IT MEANS

Touch your feet!

Raak je voeten!

Raak je voeten!

Touch your feet!

Count your fingers!

Tel je vingers!

Tel je vingers!

Count your fingers!

My hands are warm!

Mijn handen zijn warm!

Mijn handen zijn warm!

My hands are warm!

My feet can jump!

Mijn voeten kunnen springen!

Mijn voeten kunnen springen!

My feet can jump!

Can you clap?

Kun jij klappen?

Kun jij klappen?

Can you clap?

Yes, we can! Ja, dat kan!

Hands, handen!

Feet, voeten!

Clap, clap, stamp, stamp—move along!

Klap, klap, stamp, stamp—doe maar mee!

Fingers, vingers!

Arms, armen!

Two hands, two feet, sing our Dutch-English song!

Twee handen, twee voeten, zing ons
Nederlands-Engelse lied!

One, two hands!

Eén, twee handen!

Eén, twee handen!

One, two hands!

One, two feet!

Eén, twee voeten!

Eén, twee voeten!

One, two feet!

Wave hello!

Zwaa maar gedag!

Zwaa maar mee!

Wave along!

Dag! Hello! Come and play!

Hands, handen!

Feet, voeten!

Clap, clap, stamp, stamp—move along!

Klap, klap, stamp, stamp—doe maar mee!

Twée Handen, Twée Voeten

SING**WHAT IT MEANS**

Fingers, vingers!

Arms, armen!

Two hands, two feet, sing our Dutch-English song!

Twée handen, twée voeten, zing ons
Nederlands-Engelse lied!

Two hands!

Twée handen!

Twée handen!

Two hands!

Two feet, twée voeten—hooray!

KEY WORDS

handen = hands

voeten = feet

vingers = fingers

armen = arms

Twee Handen, Twee Voeten

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

handen

hands

ENGLISH

hands

Find the Dutch word!

DUTCH

voeten

feet

ENGLISH

feet

Find the Dutch word!

DUTCH

vingers

fingers

ENGLISH

fingers

Find the Dutch word!

DUTCH

armen

arms

ENGLISH

arms

Find the Dutch word!

Ik Beweeg Mijn Lijf

"I Move My Body" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Ready to move?	Klaar om te bewegen?
Klaar? Ja!	Ready? Yes!
Body!	Het lijf!
Het lijf!	Body!
Move your body!	Beweeg je lijf!
Beweeg je lijf!	Move your body!
Touch your head!	Raak je hoofd aan!
Raak je hoofd aan!	Touch your head!
Clap your hands!	Klap in je handen!
Klap in je handen!	Clap your hands!
Stomp your feet!	Stamp met je voeten!
Stamp met je voeten!	Stomp your feet!
Arm! x2	De arm!
Leg!	Het been!
Been!	Leg!
Bend your knees!	Buig je knieën!
Buig je knieën!	Bend your knees!
Move, move!	Bewegen, bewegen!
Bewegen, bewegen!	Move, move!
Jump, jump!	Springen, springen!
Springen, springen!	Jump, jump!
Spin around!	Draai maar rond!
Draai maar rond!	Spin around!
Het lijf beweegt, kom op, kom op!	My body moves, come on, come on!
Jump up high!	Spring omhoog!
Spring omhoog!	Jump up high!
Bewegen, springen, draaien maar!	Moving, jumping, turning round!

Ik Beweeg Mijn Lijf

SING

WHAT IT MEANS

Turn around!

Draai eens rond!

Draai eens rond!

Turn around!

Shake your shoulders!

Schud je schouders!

Schud je schouders!

Shake your shoulders!

Reach up high!

Reik omhoog!

Strek je armen uit!

Stretch your arms out!

Wave hello!

Zwaai maar gedag!

Zwaai maar, hallo!

Wave hello!

Hand! x2

De hand!

Voet!

Foot!

Foot!

Voet!

Walk in place!

Loop op je plek!

Loop op je plek!

Walk in place!

Move your body!

Beweeg je lijf!

Beweeg je lijf!

Move your body!

Move, move!

Bewegen, bewegen!

Bewegen, bewegen!

Move, move!

Jump, jump!

Springen, springen!

Springen, springen!

Jump, jump!

Spin around!

Draai maar rond!

Draai maar rond!

Spin around!

Het lijf beweegt, kom op, kom op!

My body moves, come on, come on!

Jump up high!

Spring omhoog!

Spring omhoog!

Jump up high!

Bewegen, springen, draaien maar!

Moving, jumping, turning round!

Stop your feet!

Zet je voeten stil!

Sta eens stil!

Stand still!

Start again!

Begin opnieuw!

Ik Beweeg Mijn Lijf

SING

WHAT IT MEANS

Begin maar weer!

Start again!

One, two, three!

Eén, twee, drie!

Eén, twee, drie!

One, two, three!

Mijn lijf beweegt—doe mee met mij!

My body moves—come and join me!

Move, move!

Bewegen, bewegen!

Bewegen, bewegen!

Move, move!

Jump, jump!

Springen, springen!

Springen, springen!

Jump, jump!

Spin around!

Draai maar rond!

Draai maar rond!

Spin around!

Het lijf beweegt, kom op, kom op!

My body moves, come on, come on!

Jump up high!

Spring omhoog!

Spring omhoog!

Jump up high!

Bewegen, springen, draaien maar!

Moving, jumping, turning round!

Het lijf!

Body!

Bewegen!

Move!

Springen en draaien—hoera!

Jumping and turning—hooray!

KEY WORDS

het lijf = body**bewegen** = to move**springen** = to jump**draaien** = to spin

Ik Beweeg Mijn Lijf

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

het lijf

body

ENGLISH

body

Find the Dutch word!

DUTCH

bewegen

to move

ENGLISH

to move

Find the Dutch word!

DUTCH

springen

to jump

ENGLISH

to jump

Find the Dutch word!

DUTCH

draaien

to spin

ENGLISH

to spin

Find the Dutch word!

Van Top tot Teen

“Head to Toes” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Ready to learn? Here we go!

Klaar om te leren? Daar gaan we!

Ja! Let's go!

Head!

Het hoofd!

Het hoofd!

Head!

Touch your head!

Raak je hoofd aan!

Raak je hoofd aan!

Touch your head!

Eyes!

Ogen!

Ogen!

Eyes!

Open your eyes!

Doe je ogen open!

Doe je ogen open!

Open your eyes!

Nose!

De neus!

De neus!

Nose!

Boop your nose!

Tik op je neus!

Tik op je neus!

Boop your nose!

Head, head!

Het hoofd, het hoofd!

Het hoofd, het hoofd!

Head, head!

Eyes, eyes!

Ogen, ogen!

Ogen, ogen!

Eyes, eyes!

Nose and mouth!

De neus en de mond!

De neus en de mond!

Nose and mouth!

Feet, feet!

Voeten, voeten!

Voeten, voeten!

Feet, feet!

Head to toes, say it again—

Van hoofd tot voeten, zeg het nog eens—

English, Dutch, best friends!

Engels, Nederlands, beste vriendjes!

Where's your mouth?

Waar is je mond?

De mond!

Mouth, mouth!

Smile with your mouth!

Lach met je mond!

Van Top tot Teen

SING

WHAT IT MEANS

Lach met je mond!

Smile with your mouth!

Feet!

Voeten!

Voeten!

Feet!

Stamp your feet!

Stamp met je voeten!

Stamp met je voeten!

Stamp your feet!

Where's your head?

Waar is je hoofd?

Het hoofd!

Head!

Where are your eyes?

Waar zijn je ogen?

Ogen!

Eyes!

Head, head!

Het hoofd, het hoofd!

Het hoofd, het hoofd!

Head, head!

Eyes, eyes!

Ogen, ogen!

Ogen, ogen!

Eyes, eyes!

Nose and mouth!

De neus en de mond!

De neus en de mond!

Nose and mouth!

Feet, feet!

Voeten, voeten!

Voeten, voeten!

Feet, feet!

Head to toes, say it again—

Van hoofd tot voeten, zeg het nog eens—

English, Dutch, best friends!

Engels, Nederlands, beste vriendjes!

Touch your nose!

Raak je neus aan!

Raak je neus aan!

Touch your nose!

Open your eyes!

Doe je ogen open!

Doe je ogen open!

Open your eyes!

One, two, three—

Eén, twee, drie!

Hoofd, ogen, neus, mond, voeten!

Head, eyes, nose, mouth, feet!

Head, head!

Het hoofd, het hoofd!

Het hoofd, het hoofd!

Head, head!

Eyes, eyes!

Ogen, ogen!

Van Top tot Teen

SING

WHAT IT MEANS

Ogen, ogen!

Eyes, eyes!

Nose and mouth!

De neus en de mond!

De neus en de mond!

Nose and mouth!

Feet, feet!

Voeten, voeten!

Voeten, voeten!

Feet, feet!

Head to toes, say it again—

Van hoofd tot voeten, zeg het nog eens—

English, Dutch, best friends!

Engels, Nederlands, beste vriendjes!

Head to toes!

Van hoofd tot voeten!

Van hoofd tot voeten!

Head to toes!

Tot ziens! See you soon!

KEY WORDS

het hoofd = head

ogen = eyes

de neus = nose

de mond = mouth

voeten = feet

Van Top tot Teen

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

het hoofd

head

ENGLISH

head

Find the Dutch word!

DUTCH

ogen

eyes

ENGLISH

eyes

Find the Dutch word!

DUTCH

de neus

nose

ENGLISH

nose

Find the Dutch word!

DUTCH

de mond

mouth

ENGLISH

mouth

Find the Dutch word!

Van Top tot Teen

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

voeten

feet

ENGLISH

feet

Find the Dutch word!